

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	50.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	219.500,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	269.500,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
ADRIANA CUFFARO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	50.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	92.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		92.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	5.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		5.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	20.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	10.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	1.000,00
Totale Titolo III		31.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	70.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	2.500,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	12.000,00
V.08 Partita di Giro 2	500,00
V.09 Altre partite di giro	6.500,00
Totale Titolo V	91.500,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	219.500,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	5.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		5.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	13.000,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.000,00
II.04	Pulizia locali	5.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	7.500,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	18.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.200,00
II.11	Spese amministrative varie	6.000,00
II.12	Libri	1.000,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	600,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		67.300,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	62.600,00
III.02	Pubblicazioni	1.500,00
III.03	Pubblicità	7.300,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	3.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	12.000,00
III.08 Altre spese promozionali	6.300,00
Totale Titolo III	92.700,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		9.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		13.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		70.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		2.500,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		12.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		500,00
VI.10 Altre partite di giro		6.500,00
Totale Titolo VI		91.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	269.500,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Per il previsto trasferimento della Biblioteca nei locali al piano terra della Lenzhalde 69 è necessario l'adeguamento dell'impianto elettrico in tutto l'edificio. Si è pertanto dovuto rimandare il progetto al 2019 e le spese previste sul bilancio 2018 per l'acquisto della scaffalatura, i lavori di tinteggiatura e la compilazione del catalogo online, costituiscono parte dell'avanzo di cassa.

Anche le spese per le manifestazioni sono risultate inferiori al previsto, grazie ad una sempre più oculata divisione dei costi con i nostri numerosissimi partner e soprattutto grazie all'erogazione da parte del Ministero, nell'aprile 2018, di 14.000,00 € dal fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana. Si sono inoltre avute maggiori entrate dai corsi di lingua, che dopo una flessione negli scorsi anni, fanno registrare un numero sempre più alto di iscrizioni.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si richiede un sussidio ministeriale di € 92.000,00 (novantaduemila) come da Messaggio ministeriale MAE0022522 del 6 febbraio 2018.

L'Istituto di Stoccarda è impegnato in un ampio spettro di attività, che comprendono tra l'altro le iniziative dei due Centri di Lingua e Cultura Italiana presso le Università di Heidelberg e Stoccarda, le iniziative a favore dei numerosissimi Licei con insegnamento dell'italiano ed il rapporto di stretta collaborazione con le Società Dante Alighieri e le Società ed Associazioni Italo-Tedesche operanti nel Baden-Württemberg. Nell'anno in corso si è inoltre intensificato il rapporto con il Consolato di Friburgo e con le Associazioni culturali ivi presenti che richiedono sostegno per le loro attività culturali.

Nel corso degli anni l'Istituto ha conquistato grande stima da parte delle Istituzioni locali che richiedono, con sempre maggiore frequenza, la collaborazione per l'organizzazione di grandi eventi di contenuto italiano.

Come noto, a seguito della chiusura dell'Istituto di Francoforte, la competenza territoriale dell'Istituto di Stoccarda è stata estesa ai due Länder Renania-Palatinato e Saarland. Per assicurare una presenza qualificata anche in questi Länder ed offrire al pubblico una adeguata programmazione culturale, è indispensabile un sostegno finanziario alle Istituzioni partner.

Di seguito si commentano i titoli di particolare consistenza, facendo presente che, quando le manifestazioni vengono organizzate in collaborazione con Istituzioni locali, il loro apporto è offerto sotto forma di gratuità di sale e di apparecchiature tecniche ed altre forme di sostegno, il cui valore, spesso molto elevato, non è tuttavia traducibile in cifre a bilancio. Altre forme di sponsorizzazioni non precisamente quantificabili sono la messa a disposizione di bevande e specialità italiane da parte di ditte locali e i servizi offerti a titolo gratuito in occasione delle manifestazioni.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La somma comprende trasferimenti da Enti locali in occasione di alcune manifestazioni.

Le voci di questo titolo riportano solo le somme effettivamente versate sul conto di gestione dai diversi sponsor, senza tener conto dell'entità dei sostegni materiali offerti per la realizzazione di manifestazioni programmate dall'Istituto.

Nell'ultimo periodo, infatti, grazie agli ottimi rapporti di collaborazione in atto, alcune Istituzioni partner dell'Istituto hanno assunto direttamente i costi di onorari, alberghi o viaggi per gli ospiti delle nostre manifestazioni. Tali cifre, direttamente liquidate dai nostri partner, non possono ovviamente comparire tra le sponsorizzazioni, ma ne fanno parte a pieno titolo.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Gestione indiretta: le entrate relative alle iscrizioni ai corsi sono state preventivate in base all'andamento degli ultimi anni ed agli accordi tra l'Istituto e l'Associazione onlus "Verein der Freunde des Italienischen Kulturinstituts e.V.", che gestisce i corsi di lingua italiana per stranieri. L'Associazione secondo la legge tedesca non può registrare profitti, per cui tutto il ricavato dei corsi, detratti i compensi degli insegnanti e le spese di gestione, viene versato all'Istituto.

III.08 Esami di certificazione

Quote d'iscrizione degli allievi dei corsi di lingua e cultura per la preparazione all'esame CILS dell'Università per Stranieri di Siena.

La parte più consistente di tali entrate viene di seguito versata all'Università per Stranieri di Siena.

III.10 Altre entrate diverse

Si riferiscono al rimborso delle tasse per il carburante per l'autovettura di servizio ed ai rimborsi parziali nel caso di storno di voli.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

L'ammontare totale è costituito dai diversi prelievi dal Fondo scorta che si dovessero rendere necessari nel corso dell'anno per sopperire ai ritardi nella erogazione della dotazione finanziaria da parte del Ministero. Tali somme vengono immediatamente reintegrate nel Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto operate durante l'anno.

V.07 Partita di Giro 1

Eventuali contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana.

V.08 Partita di Giro 2

Eventuali premi e contributi per traduzione opere italiane.

V.09 Altre partite di giro

La cifra comprende le spese anticipate dall'Istituto e poi rimborsate da Istituzioni partner ed Associazioni e relative all'acquisto di voli online, prenotazioni alberghiere, vari titoli di viaggio.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Già nello scorso bilancio era previsto il riordino della biblioteca dopo il suo trasferimento nella Lenzhalde. Per motivi di sicurezza, riguardanti l'adeguamento alle norme dell'impianto elettrico in tutto l'edificio della Lenzhalde, il progetto di trasferimento della biblioteca è stato rinviato al 2019. È quindi necessario prevedere la spesa per la creazione di un catalogo online dei volumi.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spedizione di inviti, circolari, programmi di manifestazioni culturali, pacchi, materiale informativo vario, corrispondenza corrente. Bollette telefoniche.

II.02 Cancelleria

La somma comprende materiale vario di cancelleria e di pulizia per gli uffici.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Quota parte da versare al Consolato Generale per le spese di elettricità, riscaldamento, smaltimento dei rifiuti e manutenzione ordinaria della sede Lenzhalde per l'anno 2018.

II.04 Pulizia locali

Compenso per pulizia locali nella sede Lenzhalde.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Acquisto di software per esigenze dell'Ufficio.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

È stata sottolineata durante la revisione del DVR la necessità di adeguare l'impianto elettrico dell'intero edificio nella Lenzhalde 69 alle norme vigenti. Il Consolato, che gestisce l'edificio demaniale, ha acquisito il preventivo. La quota parte di spesa per l'Istituto ammonterà, presumibilmente, alla cifra indicata in bilancio.

II.08 Manutenzioni

La somma comprende il contratto per la manutenzione e i consumi di materiale della fotocopiatrice della sede nella Lenzhalde e la manutenzione dell'affrancatrice, i controlli previsti dalla legge agli estintori e i controlli ai termosifoni, le riparazioni alle varie attrezzature, ai computer, agli impianti sanitari nella sede Lenzhalde e alla autovettura di servizio. Nel 2019 bisogna prevedere la spesa per la tinteggiatura dei locali al piano terra della Lenzhalde che ospiteranno la biblioteca.

II.09 Trasporti

La somma si riferisce ai costi di carburante per l'autovettura di servizio, alle spese dei parcheggi o per i mezzi pubblici utilizzati per motivi di servizio dal personale dell'Istituto. È stato anche previsto il costo per il trasporto dei libri dalla Kolbstraße alla Lenzhalde, dove verrà trasferita la biblioteca.

II.10 Premi assicurativi diversi

Assicurazioni di legge (Gebäudeversicherung e Württembergische Gemeindeversicherung), assicurazione autovettura di servizio, assicurazione di mostre, assicurazione dell'attrezzatura elettronica sede Lenzhalde.

II.11 Spese amministrative varie

Questa voce comprende le spese condominiali per la sede dell'Istituto nella Kolbstraße, le spese bancarie e le spese per diritti d'autore.

II.12 Libri

Acquisto di libri per la biblioteca dell'Istituto e per la biblioteca per bambini e ragazzi inaugurata a Friburgo.

II.13 Audiovisivi

Acquisto materiale audiovisivo e multimediale vario per videoteca e corsi di lingua e civiltà (videocassette, CD-Rom).

II.14 Abbonamenti

Abbonamenti a quotidiani italiani e tedeschi, nonché a riviste culturali (tra gli altri Stuttgarter Zeitung e Corriere d'Italia).

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La programmazione culturale del 2019 seguirà le stesse linee programmatiche del 2018, con un'attenzione sempre maggiore alla collaborazione con le Istituzioni locali. È pertanto prevista la partecipazione a eventi culturali di rilievo promossi sul territorio di competenza. L'Istituto si propone di incentivare il decentramento delle attività di promozione di lingua e cultura italiana, grazie alla collaborazione con Istituzioni partner nelle varie città.

Al fine di proseguire il dialogo con le istituzioni culturali dei Länder entrati a far parte del territorio di competenza dell'Istituto, saranno previste manifestazioni a Treviri, Saarbrücken, Magonza e Coblenza.

Particolare attenzione verrà dedicata, come di consueto, alle manifestazioni indirizzate ai connazionali, che rivestano comunque interesse per il pubblico tedesco e consentano dei momenti di riflessione comune sulla cultura italiana.

La promozione della lingua italiana rimarrà uno dei principali obiettivi di questo Istituto, attraverso la collaborazione con le Università, le Scuole ed i Centri Italia.

Sono state previste le spese connesse con la presenza di ospiti e relatori e le spese di rappresentanza a norma dell'Art. 48 del D.L. 3 dicembre 2015 n. 211. Affitto di sale per alcune manifestazioni, noleggio di attrezzature tecniche, acquisto di materiale vario e piccoli attrezzi per l'allestimento di mostre, trasporti di materiale per esposizioni e rassegne cinematografiche, assunzione di costi per la realizzazione di manifestazioni in collaborazione con associazioni e istituzioni nella zona di competenza.

III.02 Pubblicazioni

Giornalino Ufficio Scuole, e Rivista "Il Friburghese".

III.03 Pubblicità

Progetto grafico e stampa del programma delle manifestazioni, nonché di inviti e manifesti per i vari appuntamenti. Varie forme di pubblicità per i corsi di lingua.

III.04 Traduzione articoli

Le traduzioni vengono effettuate dal personale dell'Istituto.

III.05 Viaggi di servizio

Spese per viaggi di servizio effettuati dal responsabile dell'Istituto nonché dal personale a contratto.

III.07 Convenzioni varie

Sono in vigore le convenzioni con i Centri di Lingua e Cultura Italiana presso le Università di Stoccarda e di Heidelberg. In considerazione della qualità e quantità degli eventi proposti durante tutto l'anno, questo Istituto aumenterà il finanziamento fino ad ora erogato. La spesa prevista è di € 6.000,00 per ciascun Centro.

III.08 Altre spese promozionali

Esami di certificazione: Versamenti all'Università per Stranieri di Siena per le iscrizioni all'esame CILS per gli allievi dei corsi di lingua e cultura dell'Ufficio Scuola del Consolato Generale di Stoccarda.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto di attrezzature rotte o di utilità per l'Ufficio.

IV.02 Arredamento

Sostituzione di materiale usurato. Acquisto di tutto ciò che sarà necessario per l'arredamento dei locali della Lenzhalde destinati ad ospitare la biblioteca, come scaffalature e sedie.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Buona parte dell'attrezzatura è ormai datata, sono pertanto da prevedere nuovi acquisti in sostituzione di apparecchiature non più funzionanti.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

In considerazione del messaggio 264/P/0401511 DGPC-02 del 7/11/2007, in cui viene indicato il nuovo limite di adeguamento del Fondo Scorta dell'IIC di Stoccarda, fissato ora in € 133.000,00, gli interessi bancari attivi previsti, pari a circa € 200,00 verranno destinati direttamente all'adeguamento del Fondo Scorta, depositato da questo Istituto su un conto corrente separato dal Fondo di Gestione.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Ricostituzione del Fondo scorta in caso di prelievi dal fondo resisi necessari durante l'anno per esigenze dell'Ufficio.

VI.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto.

VI.08 Partita di Giro 1

Eventuali contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana.

VI.09 Partita di Giro 2

Premi o contributi per traduzione di opere italiane in altre lingue.

VI.10 Altre partite di giro

La cifra comprende la spese anticipate dall'Istituto e poi rimborsate da Istituzioni partner ed Associazioni e relative all'acquisto di voli online, prenotazioni alberghiere, vari titoli di viaggio.

Premessa

Le procedure di vendita della sede demaniale nella Kolbstraße che ospita i corsi di lingua dell'Istituto sono attualmente in una fase di stallo. Il progetto del Consolato Generale di trasferire i corsi di lingua nel seminterrato della Lenzhalde, che ospita gli Uffici dell'Istituto, come già reso noto, è stato bocciato dalla Città di Stoccarda che non ha dato il proprio nulla osta.

È ancora in atto il progetto di trasferire la biblioteca dell'Istituto al piano terra dell'edificio nella Lenzhalde. Si tratterebbe fondamentalmente di una biblioteca aperta al prestito attraverso un catalogo consultabile online. Per poter procedere all'acquisto della necessaria scaffalatura, al trasporto dei libri ed alla loro catalogazione, si attende la messa a norma dell'impianto elettrico nella Lenzhalde. Il Consolato Generale ha già avviato le pratiche e acquisito il preventivo.

Obiettivi

Alla luce delle positive esperienze maturate nel corso del 2018, anche nel 2019 l'Istituto articolerà la sua attività seguendo alcune linee programmatiche sviluppate secondo le specifiche esigenze del territorio di competenza. Le manifestazioni in programma intendono soddisfare non solo i compiti istituzionali dell'Istituto, ma anche le aspettative dell'imprenditoria culturale locale e del pubblico.

L'inserimento dell'Istituto nel tessuto culturale locale è stato una importante conquista che verrà mantenuta e che consente un potenziamento dei suoi compiti istituzionali e ne moltiplica, attraverso la partecipazione alle spese dei numerosi partner, le scarse risorse finanziarie.

L'Istituto si propone di incentivare il decentramento delle attività per raggiungere il maggior numero possibile di città. In particolare la Settimana della Lingua Italiana fornisce una straordinaria occasione di coinvolgimento di tutti i soggetti interessati alla promozione della lingua italiana sul territorio di competenza, dai Lettorati alle Società Dante Alighieri, dalle Università Popolari alle Associazioni italo-tedesche. Infine un'attenzione particolare verrà rivolta alla foltissima comunità italiana del Baden-Württemberg ed alle Associazioni che la rappresentano, attraverso attività mirate.

Uno degli obiettivi principali sarà anche nel 2019 quello di coinvolgere maggiormente i giovanissimi delle scuole secondarie con manifestazioni particolari che consentano loro di aprire un dialogo continuativo con l'Istituto.

Grande attenzione verrà posta alla comunicazione delle attività, per assicurare loro risonanza nella stampa e nell'opinione pubblica locale. L'assiduo impegno per l'incentivazione dei corsi di lingua e delle attività di fundraising sarà finalizzato a sfruttare appieno le possibilità di autofinanziamento esistenti.

Sede

Questo Istituto continua ad operare su due sedi, entrambe demaniali: quella nella Lenzhalde 69 che ospita al 1° ed al 2° piano gli Uffici e non dispone di spazi adeguati per le manifestazioni culturali; l'altra sede si trova nella Kolbstraße 6 ed ospita i corsi di lingua dell'Istituto e la biblioteca. Poiché dispone di un'ampia sala d'ingresso con circa 50 posti, alla quale si aggiungono tre ampie aule, viene spesso utilizzata per manifestazioni quali mostre, conferenze e proiezioni di film. Il Ministero aveva deciso di mettere in vendita la sede ma pare si sia rinunciato al progetto perché non è più pervenuta alcuna notizia in proposito.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto è composto attualmente come segue:

Adriana Cuffaro, Direttore

Martin Miller, contrattista con mansioni di concetto. Compiti prevalenti: contabilità e amministrazione redazione e traduzione di testi in tedesco; funzionamento rete informatica, compresa la gestione della homepage dell'Istituto.

Cesare Ghilardelli, contrattista con mansioni esecutive. Compiti prevalenti: gestione didattica ed organizzativa dei Corsi di lingua, rapporti con l'Associazione Amici dell'Istituto; adempimenti connessi con lettori, borse di studio, esami CILS eventi inerenti la promozione linguistica.

Cristina Rizzotti, contrattista con mansioni esecutive. Compiti prevalenti: programmazione culturale e gestione delle manifestazioni, redazione programmi ed inviti e segreteria.

Vittorio Prada, contrattista con mansioni esecutive. Compiti prevalenti: organizzazione di manifestazioni inerenti la promozione della lingua italiana; redazione di testi in lingua italiana; inserimento nei portali del Ministero delle attività dell'Istituto; redazione dei testi in italiano di determine a contrarre e decreti di liquidazione per la contabilità.

Dario Losciale, contrattista con mansioni ausiliarie. Compiti prevalenti: registrazione della posta in arrivo ed in partenza; servizio biblioteca e videoteca; archivio, inventario e aspetti logistici delle manifestazioni.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria dell'Istituto si è attestata negli ultimi anni a 92.000 €, quasi la metà di quanto versato dal Ministero in passato. In aumento sono invece le spese di gestione, consistenti poiché relative a due sedi.

Nonostante ciò, grazie alla collaborazione di numerosissimi partner, agli introiti dei corsi di lingua e all'erogazione dei finanziamenti a valere sul fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana, questo Istituto è riuscito a mantenere invariato il livello ed il numero delle manifestazioni culturali e linguistiche, apprezzatissime dal nostro pubblico.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I Corsi di Lingua dell'Istituto sono affidati, per quanto riguarda la stipula dei contratti con gli insegnanti, la riscossione delle rette dei corsi ed il pagamento degli onorari agli insegnanti, alla gestione dell'Associazione Amici dell'Istituto, coadiuvata da un commercialista e sotto la supervisione dell'Istituto stesso. L'Istituto cura direttamente la parte didattica.

Tale Associazione, senza fini di lucro, ha un Comitato di Presidenza, composto da Presidente, Vice-Presidente e Tesoriere ed al quale appartiene come membro onorario e non eleggibile il Direttore dell'Istituto. Si tratta di appassionati della cultura italiana che svolgono il loro incarico senza alcuna forma di retribuzione. L'Associazione annovera 280 soci. Le quote di iscrizione dei soci vengono utilizzate per il finanziamento di manifestazioni culturali, organizzate in collaborazione con l'Istituto, rivolte principalmente ai soci stessi ed ai corsisti, ma aperte anche al restante pubblico.

I fini dell'Associazione contenuti nello statuto dell'Associazione stessa, prevedono esclusivamente il supporto all'Istituto nella sua azione di promozione della lingua e della cultura italiana.

L'Associazione, che secondo la legge tedesca non può avere profitti, pagati gli onorari degli insegnanti e le spese di gestione dei corsi, versa la cifra rimanente all'Istituto.

L'Associazione dispone di due conti separati: uno per le quote dei soci ed uno per i corsi. L'Istituto controlla la gestione finanziaria dell'Associazione tramite i rendiconti del commercialista al quale è affidata la gestione finanziaria dell'Associazione.

A seguito della ventilata chiusura dell'Istituto, c'era stato un calo nelle iscrizioni. Il trend è tornato ora ad essere positivo ma la vendita della sede nella Kolbstraße sarebbe sicuramente deleteria per i corsi ed i corsisti e farebbe crollare le iscrizioni.

Attività culturali

Tra le prime manifestazioni dell'anno spicca il concorso di scrittura creativa per studenti della scuola secondaria superiore "Racconto d'autore", che giunge alla XIX edizione e coinvolgerà insegnanti ed alunni di italiano oltre che del Baden-Württemberg anche della Renania-Palatinato e del Saarland. Come ogni anno, un giovane scrittore fornirà una traccia e giudicherà i migliori elaborati inoltrati dagli studenti attraverso le scuole di provenienza. Il concorso di scrittura è affiancato da un concorso di lettura per gli studenti più giovani. L'attenzione al pubblico di giovanissimi si concretizzerà in altri eventi quali ad esempio la celebrazione del Giorno della Memoria, la proiezione di film sulla vita dei giovani in Italia, la celebrazione della Settimana della Lingua all'interno di scuole ed Università e la partecipazione dell'Istituto ad eventi realizzati nelle Università e nei Ginnasi con insegnamento della lingua italiana.

Sarà costante la presenza dell'Istituto in Festival e manifestazioni culturali in collaborazione con le principali Istituzioni culturali locali, poiché ciò assicura la presenza italiana in occasione di eventi di grande richiamo popolare come il Festival delle Culture a Stoccarda, il Festival della Cultura Italiana ad Heidelberg, il Neckar Musikfestival, il Festival Internazionale di Organo a Stoccarda, il Festival Cinema! Italia! a Stoccarda, Heidelberg, Friburgo, Pforzheim, Tubinga e Saarbrücken, il Solo Tanz-Theater Festival ed il Trickfilmfestival a Stoccarda.

Nel 2019 si registrano appuntamenti di rilievo tra i quali: la Mostra dedicata al Tiepolo nella Staatsgalerie di Stoccarda per la quale l'Istituto offrirà un programma collaterale; le celebrazioni in onore di Leonardo Da Vinci che interesseranno tutto il territorio di competenza; i concerti in omaggio a Fabrizio De Andrè; due festival per organo a Stoccarda ed a Möhringen ed un festival di chitarra a Vaihingen an der Enz.

Per quanto riguarda la musica, oltre al concerto di inizio anno e vari altri concerti, continuerà la collaborazione con l'Associazione ARCES, il Württembergisches Landesmuseum e la Musikhochschule per la realizzazione del ciclo musicale "Italien musiziert!" (letteralmente l'Italia fa musica!), che prevede una serie di concerti dedicati a diversi generi musicali.

Diverse le mostre in programma dedicate all'arte contemporanea che verranno realizzate in collaborazione con la Città di Stoccarda e diversi partner in Italia: è prevista una personale una collettiva in collaborazione con l'Associazione Aura di Udine; una esposizione del pittore toscano Maranghi in collaborazione con la Galleria Bech di Schorndorf ed una personale del pittore Nicola Silvano, artista italiano molto apprezzato residente a Stoccarda. Nella sede della Kolbstraße verranno allestite una mostra fotografica dedicata alla capitale italiana della cultura nel 2020 ed una mostra fotografica dal titolo "Azioni teatrali e scenari verghiani" che accompagnerà alcune manifestazioni dedicate a Giovanni Verga.

Di respiro europeo la manifestazione che sarà organizzata nell'ambito dello EUNIC Stoccarda, in collaborazione con l'Istituto francese, quello ungherese e con l'Istituto tedesco per i rapporti internazionali (IFA), che coinciderà con la

Festa della Musica.

Come ogni anno ampio spazio verrà dedicato alla letteratura contemporanea con scrittori di rilievo che verranno proposti in diverse sedi.

Molto atteso l'appuntamento con la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo ed il suo vasto programma realizzato in tutti i Länder di competenza in collaborazione con le Università, le Volkshochschulen, i Ginnasi, le Società Dante Alighieri, le Associazioni Italo-tedesche e diverse Associazioni di connazionali.

Altro importante appuntamento quello con la cucina italiana che ci darà modo di presentare, oltre alla gastronomia, il territorio e le bellezze paesaggistiche e culturali di alcune Regioni d'Italia.

Il programma prevede inoltre il Design Day con la presenza di un noto designer; la Festa della Donna con la scrittrice Elena Janacek; l'omaggio a Giovanni Verga e conferenze su temi socioculturali, spettacoli per bambini e corsi di aggiornamento per docenti di ogni ordine e grado. Per maggiori dettagli si rimanda alla lista degli eventi allegata.

Per quanto riguarda la promozione linguistica, il vastissimo interesse presente per la lingua italiana richiede l'attenzione costante da parte dell'Istituto a tutte le istanze di riferimento. Si continuerà pertanto a collaborare con le Università, in particolare con quelle di Stoccarda ed Heidelberg, sedi dei Centri Italia, ma anche con le Università di Tubinga, Mannheim, Friburgo, Costanza, Magonza, Treviri, Saarbrücken, con le Università Popolari e con i Licei nei quali si insegna la lingua italiana, per la realizzazione di manifestazioni culturali e linguistiche.

Particolarmente apprezzata è l'attività che i due Centri Italia di Stoccarda ed Heidelberg svolgono in collaborazione con l'Istituto e che è indirizzata, oltre al pubblico studentesco, anche al pubblico delle rispettive città.

Collaborazioni

L'Istituto Italiano di Cultura di Stoccarda a partire dall'anno 2001, con una azione intelligente e capillare è riuscito ad inserirsi saldamente nel tessuto culturale locale conquistando la stima e la fiducia dei partner. Le collaborazioni diventano di anno in anno sempre più numerose. L'Istituto gode di stima incondizionata e le proposte di collaborazione, sotto diverse forme, provengono da tutte le Istituzioni che si interessano alla cultura italiana. Sono in atto diverse forme di collaborazione: tradizionalmente si tratta della realizzazione di eventi comuni, per i quali ciascuna istituzione assume la sua parte di costi o di collaborazioni sotto forma di ospitalità gratuita delle manifestazioni dell'Istituto, con contributi non riconducibili in cifre a bilancio, ma spesso molto elevati (sala, tecnici, attrezzatura tecnica, enogastronomia ecc.).

In altri casi le collaborazioni avvengono con Associazioni tedesche, italo-tedesche o dei connazionali che chiedono all'Istituto consulenza nella scelta degli eventi, compartecipazione ai costi e pubblicizzazione. Recentemente sono state avviate collaborazioni di natura diversa: in occasione di grandi eventi viene chiesta la consulenza dell'Istituto per la scelta delle proposte da inserire in programma. Queste ultime collaborazioni sono sempre benvenute perché ampliano la rosa dei partner e consentono di partecipare a costi zero o molto limitati ad eventi di grande rilievo con un ritorno di immagine notevole. Tra i più importanti partner si annoverano: l'Associazione degli amici dell'Istituto, i due Italienzentren di Stoccarda ed Heidelberg, tutte le Università ed i Licei con insegnamento dell'italiano dei Länder Baden-Württemberg, Renania-Palatinato, Saarland, le Università popolari di tutto il Land Baden-Württemberg, la Città di Stoccarda, la Staatsgalerie, il Landesmuseum Württemberg, la Stadtbibliothek, il Conservatorio di Stoccarda, la Landesbibliothek, il Forum delle Culture, la Universitätsbibliothek, il Ministero dell'Integrazione del Land, il COMITES di Stoccarda ed il COMITES di Saabrücken, le Associazioni di connazionali ARCES Stoccarda, Integration und Emigration Sindelfingen, Volare Heidelberg, Centro Italiano Fellbach, AMEG Stoccarda, Amici della Cultura italiana Tubinga, Centro Culturale Italiano e Vivace Freiburg a Friburgo, Federico II Schorndorf, Su Nraghe Cannstatt, Centro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCARDA - 2300750
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

italiano Holzgerlingen ecc...

È sempre intenso il rapporto di collaborazione con le Società Dante Alighieri e con le Società Italo-Tedesche, la cui azione è in sintonia con i compiti dell'Istituto. Attraverso periodiche riunioni di coordinamento con i Presidenti delle Società Dante Alighieri e delle Società Italo-Tedesche, l'Istituto ha avviato una politica di cooperazione sempre più stretta, pur nel rispetto delle singole esigenze di promozione culturale.

Nell'ambito dello EUNIC l'Istituto collabora con l'Istituto francese, con quello ungherese e con il tedesco IFA (Istituto per i Rapporti Internazionali), gli unici Istituti di Cultura della città.

Particolarmente intensa la collaborazione con diverse Università in Italia e particolarmente con l'Università per Stranieri di Siena, con la quale l'Istituto rilascia, tra l'altro, ca. 400 certificati CILS. Numerose le collaborazioni con le Regioni e Città in Italia in connessione con la realizzazione di eventi.

Conclusioni

Si segnala alla cortese attenzione di codesto Ministero che l'Istituto di Stoccarda, in quanto mancante di locali propri per l'organizzazione delle manifestazioni, deve necessariamente ricorrere all'appoggio, soprattutto logistico, delle Istituzioni locali. Tale circostanza, per molti versi positiva poiché permette all'Istituto di raggiungere altri tipi di pubblico, impedisce un veloce processo di definizione di date e luoghi e rende difficile fornire in questa sede tutti i particolari delle manifestazioni.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il Genio di Leonardo	Conferenza della Dott.ssa Rossana Lucchesi rivolta agli studenti di italiano.		GENNAIO	Königin-Katharina-Stift, Cotta-Schule Stuttgart	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Stoccarda, Königin-Katharina-Stift e Cotta- Schule Stuttgart		Data inizio: 20/09/2019	Data fine:	Note:			
L'Arte italiana contemporanea al Municipio di Stoccarda	Personale in collaborazione con l'associazione "ItaliArts" di Udine.		MARZO	Municipio di Stoccarda	EUR	3.300,00	300,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Città di Stoccarda, Associazione Aura Udine		Data inizio: 13/03/2019	Data fine: 04/04/2019	Note:			
Personale di Nicola Silvano	Arte italiana contemporanea al Municipio di Stoccarda.		LUGLIO	Municipio di Stoccarda	EUR	700,00	300,00	400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Città di Stoccarda		Data inizio: 10/07/2019	Data fine: 02/08/2019	Note:			
ItaliArts	L'Arte italiana contemporanea al Municipio di Stoccarda: Collettiva "ItaliArts".		AGOSTO	Municipio di Stoccarda	EUR	3.300,00	300,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Città di Stoccarda, Associazione Aura di Udine		Data inizio: 27/08/2019	Data fine: 17/09/2019	Note:			
Leonardo Da Vinci	Mostra didattica dedicata a Leonardo Da Vinci.		SETTEMBRE	IIC Stoccarda	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V."		Data inizio: 13/09/2019	Data fine:	Note:			
Tiepolo	Partecipazione al programma collaterale della mostra (conferenze, serate di approfondimento sulla figura del Tiepolo) in occasione dei 250 anni dalla morte del pittore.		OTTOBRE	Staatsgalerie Stuttgart	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Staatsgalerie Stuttgart		Data inizio: 11/10/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			
Personale di Giovanni Maranghi	L'Arte italiana contemporanea al Municipio di Stoccarda: Personale di Giovanni Maranghi.		NOVEMBRE	Municipio di Stoccarda	EUR	3.300,00	300,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Città di Stoccarda		Data inizio: 04/11/2019	Data fine: 29/11/2019	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	2.700,00
--	----------

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Winckelmann e l'Italia	Conferenza del Prof. Friedrich-Wilhelm von Hase (Mannheim)		FEBBRAIO	IIC Stoccarda	EUR	700,00	400,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Königin-Katharina-Stift Stoccarda e Associazione Amici dell'IIC		Data inizio: 01/02/2019	Data fine: 01/02/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Non solo musica....Rossini a tutto tondo!	Un programma di arie d'opera, di canzoni e aneddoti attorno alla figura di Gioachino Rossini.		GENNAIO	Diakonissenkrankenhaus Stuttgart	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Diakonissenkrankenhaus Stuttgart		Data inizio: 13/01/2019	Data fine: 13/01/2019	Note:			
Concerto del Nuovo Anno con il Brass PugliaEnsemble	Concerto di ouvertures e arie d'opera, canzoni della tradizione pugliese –partenopea-italiana, fanfare per brass e colonne sonore di film.		GENNAIO	Municipio di Stoccarda	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Città di Stoccarda, Associazione Amici dell'Istituto		Data inizio: 18/01/2019	Data fine: 18/01/2019	Note:			
Fabrizio De André – Un omaggio al grande cantautore genovese a 20 anni dalla morte	Concerto di Carlo Ghirardato e Antonio Siena. Introduzione: Dr. Alessandro Bellardita		GENNAIO	Karlsruhe	EUR	1.200,00	200,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AMITALIA e.V. Bruchsal, VHS Karlsruhe, Deutsch-Italienische Gesellschaft Karlsruhe		Data inizio: 19/01/2019	Data fine: 19/01/2019	Note:			
Neckar-Musikfestival	Concerti classici con solisti italiani a Heidelberg, Gundelsheim, Bad Wimpfen, Weinsberg, Stoccarda, Elztal-Dallau, Bad Dürkheim		GENNAIO	Heidelberg, Gundelsheim, Bad Wimpfen, Weinsberg, Stoccarda, Elztal-Dallau, Bad Dürkheim	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Piano International e.V.		Data inizio: 01/01/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			
Italien musiziert!	Concerti di musica classica, di musica contemporanea e per organo nell'ambito della rassegna „Italien musiziert 2019!". In agosto 2019 concerti organistici "Möhringer Orgelsommer".		GENNAIO	Haus der Musik im Fruchtkasten Stoccarda, Martinskirche Stoccarda-Möhringen	EUR	16.000,00	4.000,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione ARCES e.V. Stuttgart-Möhringen; CIDIM Roma, Landesmuseum Württemberg, Musikhochschule Stuttgart,		Data inizio: 01/01/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			
Concerto dedicato a Fabrizio De André a 20 anni dalla morte	Il Gruppo "Jamin-à" presenta le più apprezzate canzoni di De André.		FEBBRAIO	Mannheim, Pforzheim	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia Stuttgart, Associazione Amici Mannheim		Data inizio:	Data fine:	Note:			
The Invisible Child	Concerto dell'Andrea Marcelli Quartet.		MARZO	Bixx Jazz-Club Stoccarda	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bixx Jazz-Club Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Alessandro Quarta e Giuseppe Magagnino	Concerto jazz con Alessandro Quarta e Giuseppe Magagnino.	MARZO	Theaterhaus Stuttgart	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Theaterhaus Stuttgart	Data inizio: 21/03/2019	Data fine: 21/03/2019	Note:			
Canzoni Italiane	Presentazione del portale dedicato alla canzone italiana a cura di Elettra De Salvo e Eva Spagna.	MARZO	Karlsruhe	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Deutsch-Italienische Gesellschaft Karlsruhe	Data inizio: 23/03/2019	Data fine: 23/03/2019	Note:			
Ludwigsburger Schlossfestspiele	Festival di musica classica e danza contemporanea. È prevista una partecipazione italiana.	MAGGIO	Ludwigsburg	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ludwigsburger Schlossfestspiele e.V.	Data inizio: 09/05/2019	Data fine: 20/07/2019	Note:			
Concerto omaggio a Fabrizio De André	Concerto omaggio a Fabrizio De André.	MAGGIO	Friburgo	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato d'Italia Friburgo, Associazione "Volare" Friburgo.	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della musica	Festival di musicisti amatoriali e professionisti.	GIUGNO	Friburgo	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato d'Italia Friburgo, Associazione "Vivace" Friburgo	Data inizio: 21/06/2019	Data fine: 21/06/2019	Note:			
Fête de la musique	Festival di musicisti amatoriali e professionisti nell'ambito di EUNIC (Institut Français, Istituto di Cultura Ungherese, Institut für Auslandsbeziehungen).	GIUGNO	IFA Stoccarda	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Institut Français, Istituto di Cultura Ungherese, Institut für Auslandsbeziehungen	Data inizio: 21/06/2019	Data fine: 21/06/2019	Note:			
VIII. Internationales Stuttgarter Orgelfestival	Rassegna di concerti d'organo con solisti italiani a cura del Maestro Sergio Orabona presso la Sankt Nikolaus Kirche di Stoccarda.	GIUGNO	Sankt Nikolaus Kirche di Stoccarda	EUR	2.800,00	1.300,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: St.Nikolaus Gemeinde; Direzione festival "Internationales Stuttgarter Orgelfestival"	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rossini in Wildbad	Partecipazione alla XXXI edizione del Festival di belcanto a Bad Wildbad: concerti, masterclasses all'insegna del grande compositore.	LUGLIO	Bad Wildbad	EUR	7.500,00	500,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rossini in Wildbad e.V.	Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Sommerfestival der Kulturen	Concerto di musica etnica nell'ambito del Sommerfestival der Kulturen 2019.	LUGLIO	Piazza del Mercato Stoccarda	EUR	18.500,00	3.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione "Forum der Kulturen e.V." Stuttgart, Associazione "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V."	Data inizio: 16/07/2019	Data fine: 21/07/2019	Note:			
III Möhringer Orgelsommer	Terza edizione del festival organistico.	AGOSTO	Martinskirche Stuttgart-Möhringen	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione "ARCES e.V." Stuttgart-Möhringen, Martinskirche Stuttgart-Möhringen	Data inizio:	Data fine:	Note: Somma iscritta a "Italien musiziert!"			
9. Internationale Gitarrentage Vaihingen an der Enz	Festival dedicato alla chitarra classica con solisti italiani a cura del Maestro Tommaso leva.	NOVEMBRE	Peterskirche Vaihingen/Enz	EUR	3.500,00	500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Città Vaihingen an der Enz	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerti e Festa di Natale	Concerto e Festa di Natale dell'IIC dedicata alla Capitale della Cultura 2020 presso il Municipio di Stoccarda. Concerto natalizio con solisti italiani a Holzgerlingen.	DICEMBRE	Municipio di Stoccarda, Stadthalle Holzgerlingen	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.", Città di Stoccarda, Italienische Kulturinitiative Holzgerlingen, Città di	Data inizio: 13/12/2019	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 24.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day	Giornata dedicata al design alla presenza di un designer e/o esponente di aziende che operano nell'ambito del design.		MARZO	Design Center Stuttgart	EUR	1.800,00	1.500,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Stoccarda, Design Center		Data inizio: 02/03/2019 Data fine: 02/03/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Manifestazione in onore di Leonardo da Vinci	Conferenza con immagini del Direttore degli Uffizi, Dott. Eike Schmidt.		SETTEMBRE	Staatsgalerie Stuttgart	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Staatsgalerie Stuttgart		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cineforum dell'IIC	Varie rassegne cinematografiche con diversi temi. Introduzioni da Dott. Rossana Lucchesi (lettrice di ruolo presso l'Università di Stoccarda)		GENNAIO	IIC Stoccarda	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi – Italienzentrum dell'Università di Stoccarda		Data inizio: 01/01/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			
32. Stuttgarter Filmwinter	Festival dedicato ai social media con ospiti dall'Italia.		GENNAIO	Stadtpalais Stoccarda	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival "Stuttgart Filmwinter e.V.", Stadtpalais Stuttgart		Data inizio: 17/01/2019	Data fine: 20/01/2019	Note:			
Lunga Notte del Cinema Italiano	Con la proiezione di due film di recente produzione.		FEBBRAIO	Delphi Arthaus Kino Stuttgart	EUR	700,00	200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Delphi Arthaus Kino Stuttgart		Data inizio: 22/02/2019	Data fine: 22/02/2019	Note:			
26. Internationales Trickfilm-Festival Stuttgart	Festival internazionale di animazione e cortometraggi con partecipazione italiana.		APRILE	Stoccarda	EUR	6.500,00	500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Internationales Trickfilm-Festival Stuttgart		Data inizio: 30/04/2019	Data fine: 05/05/2019	Note:			
Cineforum IIC ispirato al tema della "Settimana della Lingua Italiana nel Mondo"	Proiezione di 6 film rivolta ai corsisti dell'IIC con dibattito finale. Introduzione: Dott.ssa Rossana Lucchesi.		SETTEMBRE	IIC Stoccarda	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Stoccarda		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXII. Cinema! Italia!	Rassegna delle ultime produzioni cinematografiche in originale con sottotitoli in tedesco. Previsti ospiti.		SETTEMBRE	Stoccarda, Pforzheim, Mannheim, Friburgo, Heidelberg, Saarbrücken, Karlsruhe	EUR	7.000,00	1.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delphi-Arthaus Kino Stuttgart, Kairos Filmverleih Göttingen, Made in Italy! Roma.		Data inizio: 26/09/2019	Data fine: 11/12/2019	Note:			
Verga al Cinema	Piccola rassegna di film dedicata alla trasposizione delle opere verghiane in film. Introduzione: Dott.ssa Rossana Lucchesi.		NOVEMBRE	IIC Stoccarda	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Stoccarda		Data inizio: 08/11/2019	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	2.200,00
--	----------

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IV. Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Programma incentrato su percorsi eno-gastronomici e culturali.		NOVEMBRE	Diverse località del Baden-Württemberg, Saarland, Rheinland-Pfalz	EUR	4.600,00	1.600,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazioni Italiane, Federcuochi Germania, ENIT Germania, Ristoratori italiani		Data inizio: 18/11/2019	Data fine: 24/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italia in Piazza	Concerto e Festa in piazza a Saarbrücken dedicata alla cultura italiana.		MAGGIO	Saarbrücken	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Regionalverband Saarbrücken, Comites Saar		Data inizio: 25/05/2019	Data fine: 25/05/2019	Note:			
8. Kulturfestival Italia	Festival dedicato al cinema, al teatro, alla musica e alla letteratura italiana.		GIUGNO	Heidelberg	EUR	5.500,00	1.500,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione "Volare" Heidelberg, Università Heidelberg		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Compagnia di Pupi Siciliani Angelo Sicilia	Spettacoli della Compagnia di Pupi Siciliani Angelo Sicilia con un programma dedicato a figure che si sono distinte per la lotta contro la Mafia: Peppino Impastato, i Giudici Falcone / Borsellino.		GIUGNO	Mannheim, Pforzheim	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia Stuttgart, Associazione Amici Mannheim		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Scrittori italiano on tour	Incontri con scrittori italiani per la presentazione della traduzione in tedesco delle loro opere.		GENNAIO	Stoccarda e diverse città del Baden-Württemberg, del Saarland e del Rhein-Pfalz	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Stadtbibliothek Stuttgart, Literaturhaus Stoccarda, Università di Magonza, Università Saarland, Università di Treviri, Università		Data inizio: 01/01/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			
Stuttgarter Kriminächte	Festival internazionale dedicato al romanzo noir con la partecipazione di un giallista italiano.		MARZO	Stoccarda	EUR	7.500,00	500,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival "Stuttgarter Kriminächte"		Data inizio: 15/03/2019	Data fine: 29/03/2019	Note:			
Festa delle Donne: Incontro con Helena Janecek	Manifestazione dedicata alle tematiche femminili con la presentazione del nuovo libro di Helena Janecek dedicato a Gerda Taro.		MARZO	Stadtbibliothek Stoccarda	EUR	1.800,00	1.500,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Stoccarda, Stadtbibliothek		Data inizio: 08/03/2019	Data fine: 08/03/2019	Note:			
Gabriele d'Annunzio e sul suo tempo	Conferenza sull'opera poetica di Gabriele d'Annunzio e sul suo tempo.		APRILE	Università di Friburgo i.Br.	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato d'Italia Friburgo i.Br., Società Dante Alighieri Friburgo, Università di Friburgo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Scrivendo - Sognando	Premiazione del concorso letterario rivolto ai partecipanti dei corsi di lingua e cultura italiana.		LUGLIO	Municipio di Stoccarda	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comites Stoccarda, Consolato Generale d'Italia Stuttgart, Ufficio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Racconto d'autore 2019	Premiazione del concorso letterario dell'IIC presso un Liceo delle zone di competenza indetto in gennaio 2019.		LUGLIO	Stoccarda	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giovanni Verga	Conferenza introduttiva all'opera di Giovanni Verga. A cura della Dott.ssa Rossana Lucchesi.		OTTOBRE	IIC Stoccarda	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Stoccarda		Data inizio: 25/10/2019	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	8.000,00
--	----------

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Le "dolenti note": tratti in movimento nell'italiano contemporaneo	Conferenza del professor Giuseppe Patota, Ordinario di Linguistica italiana presso l'Università di Siena e Accademico della Crusca.		GENNAIO	Università di Heidelberg	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Heidelberg		Data inizio: 14/01/2019	Data fine: 14/01/2019	Note: Italienzentrum Heidelberg: Cap. III.07			
Dai discorsi "professorali" alla comunicazione "social" della politica italiana	Le nuove parole ed espressioni dei cambiamenti socio-politici: lo stile linguistico dei protagonisti della politica italiana. Workshop della Dott.ssa Mara Onasch.		APRILE	Università di Treviri	EUR	2.500,00	1.000,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Treviri – Romanisches Seminar		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Settimana dedicata alla Lingua Italiana nei suoi più svariati aspetti. Una manifestazione sarà presso il Municipio di Stoccarda.		OTTOBRE	Diverse località nel Baden-Württemberg, Saarland, Rheinland-Pfalz	EUR	11.500,00	7.000,00	4.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università, Licei, Deutsch-Italienische Vereinigungen, Associazioni Italiane nel Baden-Württemberg, Saarland, Renania-Palatinato		Data inizio: 14/10/2019	Data fine: 20/10/2019	Note:			
Corso di Aggiornamento per Docenti	Corso di aggiornamento rivolto ai docenti di italiano di ogni ordine e grado.		NOVEMBRE	Stoccarda	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V."		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Memoria	Manifestazione dedicata al ricordo delle vittime della Shoah e del Fascismo. Relatore: Gabriele Nissim (Associazione Gariwo Milano).		GENNAIO	Königin-Katharina-Stift Stoccarda, Hospitalhof Stuttgart	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Königin-Katharina-Stift Stoccarda, Hospitalhof Stuttgart		Data inizio: 25/01/2019	Data fine: 25/01/2019	Note:			
Manifestazione dedicata a temi europei	Nell'ambito di EUNIC: IIC, Institut Français, Istituto di Cultura Ungherese, Institut für Auslandsbeziehungen		MAGGIO	Stoccarda	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Institut Français, Istituto di Cultura Ungherese, Institut für Auslandsbeziehungen		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
23. Internationales Solo-Tanz-Theater Festival	Festival internazionale dedicato alla danza e alla coreografia, con partecipazione di coreografi e danzatori italiani.		MARZO	Treffpunkt Rotebühlplatz Stuttgart	EUR	5.400,00	400,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Volkshochschule Stoccarda		Data inizio: 14/03/2019 Data fine: 17/03/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'avvento della stampa tra Italia e Germania: mostra, conferenza e seminario	Allestimento di un'esposizione di libri antichi e rari, risalenti all'epoca dell'introduzione della stampa a caratteri mobili in Italia e in Germania.		FEBBRAIO	Università di Friburgo i. Br.	EUR	2.500,00	1.000,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato d'Italia Friburgo i.Br., Università di Friburgo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Carnevale di Venezia	Presentazione di un libro sull'artigianato relativo al Carnevale di Venezia.		FEBBRAIO	IIC Stoccarda	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V."		Data inizio: 15/02/2019	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Maschere veneziane	Mostra fotografica dedicata alle maschere veneziane dell'Arch. Friedbert Breuninger.		FEBBRAIO	IIC Stoccarda	EUR	500,00	300,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V."		Data inizio: 09/02/2019	Data fine: 07/04/2019	Note:			
Azioni teatrali e scenari verghiani	Mostra fotografica.		NOVEMBRE	IIC Stoccarda	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi Italia dell'Università di Stoccarda, Associazione "Freunde des Italienischen Kulturinstituts Stuttgart e.V."		Data inizio: 15/11/2019	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italienzentrum Stuttgart	Manifestazioni nel corso dell'anno nell'ambito dell'Accordo tra Ambasciata e l'Università di Stoccarda		GENNAIO	Stoccarda	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Studi – Italienzentrum dell'Università di Stoccarda		Data inizio: 01/01/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:	La somma di EUR 6.000,00 a carico dell'IIC è iscritta al Cap. III.07		
Italienzentrum Heidelberg	Manifestazioni nel corso dell'anno nell'ambito dell'Accordo tra Ambasciata e l'Università di Heidelberg		GENNAIO	Heidelberg	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Studi – Italienzentrum dell'Università di Heidelberg		Data inizio: 01/01/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:	La somma di EUR 6.000,00 a carico dell'IIC è iscritta al Cap. III.07		
15. Toskanischer Markt	Grande mercato toscano a Reutlingen con un ricco programma culturale.		APRILE	Spitalhof Reutlingen	EUR	3.000,00	0,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Volkshochschule Reutlingen, Città di Reutlingen e Città di Pistoia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

Totale a carico IIC EUR: 62.600,00